

DECIZIA CONSILIULUI CONCURENTEI
nr. 192 din 22.08.2006
privind masurile de sprijin financiar pentru S.C. NAVOL S.A. Oltenita

CONSILIUL CONCURENTEI,

Avand in vedere dispozitiile Acordului European instituind o asociere intre Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de alta parte, ratificat prin Legea nr. 20/1993, publicata in Monitorul Oficial, Partea I, nr. 73 din 12 aprilie 1993,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurente nr. 21/1996, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 742/16.08.2005,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 744/16.08.2005,

Având în vedere dispozițiile Regulamentului privind forma, continutul si alte detalii ale notificării unui ajutor de stat, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 82 din 25 ianuarie 2005,

Avand in vedere dispozitiile Regulamentului privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea firmelor in dificultate, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 1215 din 17 decembrie 2004,

Având în vedere dispozițiile Regulamentului privind ajutorul de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii, publicat in Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 340 din 19 aprilie 2004, cu modificarile si completarile ulterioare,

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr. 57/2004 pentru numirea membrilor Consiliului Concurenteii,

In temeiul urmatoarelor considerente,

1. PROCEDURA

- (1) Prin adresa nr. VP4/1388/27.02.2006, înregistrata la Consiliul Concurenței cu RS-AS nr. 37/27.02.2006, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) a notificat în numele tuturor furnizorilor, în baza art.15 din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, facilitatile ce se intenționează a se acorda S.C. NAVOL S.A. Oltenita, în baza *Legii nr.442/2004 pentru aprobarea Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.26/2004 privind unele măsuri pentru finalizarea privatizării societăților comerciale aflate în portofoliul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului și consolidarea unor privatizări.*
- (2) Întrucât informațiile transmise nu au fost complete și exacte, Consiliul Concurenței a solicitat AVAS informații suplimentare prin adresele nr. CC/441/07.03.2006, CC/472/21.03.2006, RG/3619/26.04.2006, DAAS/697/08.05.2006, DAAS/924/21.07.2006 și DAAS/968/11.08.2006. AVAS a transmis răspunsurile solicitate prin adresele nr.VP4/1593/21.03.2006, VP4/1891/27.03.2006, VP4/1593/02.05.2006, VP4/2921/17.05.2006, VP4/2967/17.05.2006, VP4/3282/31.05.2006, VP4/2967/03.08.2006 și VP4/4483/16.08.2006, înregistrate la Consiliul Concurenței cu nr. RG/2698/21.03.2006, RG/2829/27.03.2006, RG/3706/02.05.2006, RG/4162/18.05.2006, RS-AS/91/23.05.2006, RG/4390/31.05.2006, RG/5886/03.08.2006 și RG/6210/17.08.2006.
- (3) Notificarea a devenit efectivă la data când informațiile au fost exacte și complete, respectiv 17.08.2006.

2. DESCRIEREA DETALIATA A AJUTORULUI

Beneficiarul măsurilor de sprijin financiar – S.C. NAVOL S.A.

- (4) S.C. NAVOL S.A. este o societate pe acțiuni cu numărul de înmatriculare la Registrul Comerțului J51/64/1991 și CUI 1925188, atribut fiscal R. Societatea și-a început activitatea în anul 1944 și are sediul în Oltenita, strada Portului, nr.45-46, județul Calarasi, în Regiunea de dezvoltare Sud, considerată zona asistată în conformitate cu prevederile art. 87 (3) (a) din Tratatul CE.
- (5) Societatea a fost privatizată în anul 1999; conform cererii de înscriere de mențiuni nr.3987/18.05.2004, aceasta avea înregistrat la Oficiul Registrului Comerțului un capital social de 20.697.531 RON împărțit în 98.559.669 acțiuni, structura acționariatului fiind următoarea:

Tabelul nr. 1 - Structura acționariatului S.C. NAVOL S.A.

ACTIONARI	DETINERI DE CAPITAL	
	Numar de actiuni	Pondere in capitalul social (%)
SIF Muntenia	49.054.170	49,7710
Ioan Alexandru	30.102.300	30,5422
Alti actionari	19.403.199	19,6868
TOTAL	98.559.669	100,0000

Sursa: Formularul de notificare

- (6) Societatea avea la sfarsitul anului 2004 un numar mediu de 779 salariati si o cifra de afaceri de 198.532.834 RON, incadrandu-se astfel in categoria intreprinderilor mari.
- (7) S.C. NAVOL S.A. produce nave fluvial-maritime si fluviale pentru transport marfuri si calatori si realizeaza activitati complementare de reparatii nave, constructii metalice si industriale, echipamente diverse si piese de rezerva, subansamble navale.
- (8) Procesul tehnologic de fabricare a navelor se realizeaza in urmatoarele sectoare:
- Fabrica Corp (hala de alicare, pasivizare, grunduire; hala constructii corp; hala de sablare cu nisip; estacada transfer bloc-sectii nave; cala de montaj nave; cala de lansare la Dunare si cheu armare la bazin);
 - Fabrica Armare (hala lacatuserie; hala prelucrari mecanice; hala scularie, hala completare armare, atelier de acoperiri metalice si vulcanizare, turnatoria, sectia amenajari si hala tamplarie-asamblare);
 - Sector Mecano-Energetic (statie de acetilena, fabrica de oxigen, statie de compresoare si centrala termica);
 - Alte activitati si servicii (laborator pentru control nedistructiv cu radiatii, laborator de analize chimice si depozitul de carburanti).

Piata relevanta

- (9) Piata relevanta pe care activeaza S.C. NAVOL S.A. este piata constructiilor si reparatiilor de nave. Produsele societatii sunt comercializate atat pe piata interna cat si pe cea externa, beneficiarii acestora fiind agenti economici din industria grea si transporturi. Printre acestia se numara: CNM Petromin S.A. Constanta, Ruyven Olanda, Danube Norvegia, Teigenes Norvegia, VEKA Scheepsbouw BV Olanda.
- (10) Principalii concurenti ai societatii pe piata interna relevanta sunt: Santierul Naval Orsova, SEVERNAV Turnu Severin, Santierul Naval Mangalia. Conform studiului de piata prezentat, cotele de piata detinute de NAVOL si de concurentii sai pe piata interna a constructiilor si reparatiilor de nave sunt urmatoarele:

Tabelul nr. 2 - Cotele de piata aferente anului 2004

Nr. crt.	AGENT ECONOMIC	COTA DE PIATA¹ (%)
1.	S.C. NAVOL S.A.	10,18
2.	Santierul Naval Orsova	35,48
3.	SEVERNAV Turnu Severin	49,06
4.	Santierul Naval Mangalia	5,28

Sursa: Formularul de notificare

O mare parte din productia S.C. NAVOL S.A. este destinata exportului, societatea detinand pe piata relevanta europeana o cota de piata de aproximativ 0,038%.

¹ Cota de piata a fost obtinuta prin luarea in considerare a santierelor navale care au capacitati de proiectare similare cu S.C. NAVOL S.A. (18.000 TDW) si un nomenclator de produse similar.

- (11) Conform rapoartelor anuale ale AWES – „Asociația Constructorilor și Reparatorilor de Nave din Europa”, se previzionează un trend ușor ascendent al cererii pe piața relevantă internă, cu 1,2 procente față de nivelul actual. Tendința cererii are la bază necesitatea înlocuirii navelor existente cu unele noi, care să corespundă regulilor impuse de registrele navale existente pe piața (Det Norske Veritas, Germanischer Lloyd Bureau Veritas, etc). Pe piața externă, cererea va crește în următorii ani, necesarul de nave pentru următorii ani trebuind să acopere un număr de aproximativ 5.000 de unități care au fost scoase din funcțiune ca urmare a vechimii înregistrate sau a imposibilității adaptării acestora la noile cerințe ale registrelor navale. La acest aspect se adaugă și faptul că se optează din ce în ce mai mult pentru acest mijloc de transport, care este cel mai ieftin și totodată ecologic.

Restructurarea începută din anul 2000

- (12) S.C. NAVOL S.A. a moștenit datorii mari către bugetul de stat, bănci și furnizori, acumulate în perioada în care era detinută de stat. În acea perioadă, au fost contractate și lansate în fabricație nave, fără o antecalculatie a costurilor de producție, fapt ce a determinat pierderi financiare de peste 5 milioane USD. Tot în acea perioadă a fost contractat un credit pentru construcția a două nave, care a fost integral consumat, fără ca navele să fie finalizate și pentru care nu mai existau surse de finanțare. În plus, întârzierile mari înregistrate în livrarea navelor au condus la reducerea prezentei societății pe piața. În aceste condiții, după privatizare, societatea a trebuit să-și reorganizeze complet activitatea și să se adapteze noilor condiții de piața. Încă din anul 2000, societatea a început restructurarea prin dezafectarea de spații de producție, vânzare de active, identificarea de noi surse de finanțare a construcției de nave, încheierea de noi contracte. De asemenea, cumpărătorul pachetului majoritar de acțiuni a efectuat investiții în societate în suma de 5.367.000 RON. Totodată a fost achitată o parte din datoriile către bugetul de stat, în valoare de aproximativ 8.594.000 RON.
- (13) În 2001 și 2004, societății i-au fost autorizate două ajutoare de stat² constând în scutiri și esalonări la plata unor datorii bugetare restante. Datorită situației dificile, societatea nu a dispus de fondurile necesare pentru a respecta graficele de plată a ratelor esalonate și, ca urmare, facilitățile au fost anulate. Acest fapt a fost constatat în Nota de control nr. 42/20.02.2006 a Inspectoratului de concurență Calarasi.
- (14) În anii 2003-2004, în condițiile unei secete excesive în Europa, nivelul Dunării a scăzut extrem de mult sub cotele navigabile, fiind cel mai scăzut nivel din ultimii 164 de ani. În aceste condiții, orice operațiuni de lansare nave, ridicare pe cala nave, transport nave, care faceau parte din programul de producție și livrare al santierului, au fost imposibil de efectuat. Această stare de lucruri a produs întârzieri extrem de mari în construcția navelor și decalări în livrarea lor către beneficiari. Neindeplinirea programului de producție ca urmare a acestei situații de forță majoră a dus la nerealizarea încasărilor previzionate la timp, și, ca urmare, creditele bancare și celelalte datorii ale societății nu au putut fi rambursate la scadență, producându-se astfel un colaps financiar. În aceste condiții, întreg programul de restructurare al santierului a fost compromis.

² Deciziile Consiliului Concurenței nr. 487/2001 și nr. 171/2004.

- (15) *Raportul periodic al Comisiei Europene din 6 octombrie 2004 cu privire la progresele inregistrate de Romania in vederea aderarii* precizeaza in sectiunea 3 - „Capacitatea de a face fata obligatiilor de membru al UE”, ca „Romania indeplineste criteriul economiei functionale de piata”. Ca urmare, atunci cand S.C. NAVOL S.A. a inceput sa se restructureze in anul 2000, Romania nu avea inca o economie functionala de piata, acest statut fiind obtinut la sfarsitul anului 2004.

Masurile de sprijin notificate

- (16) Societatea s-a aflat in permanenta, in toata aceasta perioada, in situatia de a achita majorari si penalitati aferente debitelor restante inregistrate inainte de privatizare si nu a mai dispus de fonduri pentru achitarea in totalitate a datoriilor curente catre bugetul statului, acumuland in continuu majorari si penalitati, fapt ce a ingreunat colaborarea cu institutiile de credit, care au stopat de mai multe ori finantarea navelor aflate in executie. Intrucat obiectul de activitate al societatii consta in productie cu ciclu lung de fabricatie, aceasta nu-si poate desfasura activitatea decat cu o finantare corespunzatoare pe parcursul procesului de productie. Sincopele in finantare au determinat intarzieri foarte mari in livrarea navelor, ceea ce a condus la nerealizarea programului de productie conform planificarilor societatii si implicit la nerealizarea fluxului de lichiditati estimat, capabil sa sustina financiar activitatea S.C. NAVOL S.A. si sa-i dea posibilitatea de a-si achita integral datoriile curente catre stat. In consecinta, societatea are inca datorii catre bugetul de stat.
- (17) Masurile de sprijin notificate constau in inlesniri la plata obligatiilor bugetare restante, in valoare totala de 26.297.024,12 RON, respectiv:
- scutirea la plata a unor datorii catre bugetul consolidat al statului constand in dobanzi si penalitati aferente debitelor restante la 30.06.2004, calculate pana la 30.06.2004, in valoare de 16.173.999,01 RON;
 - scutirea la plata a penalitatilor aferente debitelor cu stopaj la sursa restante la 30.06.2000, calculate pana la 30.06.2004, in valoare de 57.573,88 RON;
 - scutirea la plata a unor datorii catre AVAB constand in dobanzi si penalitati aferente debitelor restante la 30.06.2004, calculate pana la 30.06.2004, in valoare de 1.641.293,76 RON;
 - scutirea la plata a penalitatilor calculate pana la 30.06.2004, aferente debitelor cu stopaj la sursa restante la 30.06.2000, preluate de AVAB, in valoare de 185.874,32 RON;
 - scutirea la plata a dobanzilor, penalitatilor si majorarilor de intarziere calculate pana la data emiterii ordinului comun (data estimata ca fiind 30.09.2006), in valoare de 6.941.265,00 RON;
 - esalonarea la plata pe o perioada de 5 ani, cu 6 luni perioada de gratie cuprinsa in perioada de esalonare, a debitului de baza CASS preluat de AVAB, datorat si neachitat la 30.06.2004, in valoare de 1.297.018,15 RON.

Programul de restructurare notificat

- (18) Planul de restructurare notificat Consiliului Concurentei acopera perioada 2005-2010 si a fost intocmit de societate si de actionarii acesteia. Acesta cuprinde masuri de natura

restructurarii organizatorice, tehnologice, financiare si investitii de mediu destinate sa intervina asupra cauzelor care au indus starea de dificultate a S.C. NAVOL S.A.

(19) Sintetic, masurile cuprinse in planul de restructurare se prezinta astfel:

Tabelul nr.3 - Sinteza masurilor cuprinse in planul de restructurare

-RON-

Masura	Termen de finalizare	Cost de total	Finantare		
			Surse proprii	Surse cumparator	Ajutor de stat
Restructurare organizatorica		1.951.750	1.951.750	-	-
Reorganizarea sectiilor de productie ca centre de profit	2010	532.250	532.250	-	-
Implementarea unui sistem informatic integrat	2010	900.000	900.000	-	-
Instruire - specializare angajati	2008	377.500	377.500	-	-
Dezafectare si valorificare active	2008	140.000	140.000	-	-
Eficientizarea structurilor de personal direct productive	2010	2.000	2.000	-	-
Masuri privind protectia mediului		52.500	52.500	-	-
Modernizare instalatii de ventilatie	2010	15.000	15.000	-	-
Dotare si modernizare aparate analiza laborator apa	2010	14.500	14.500		
Depozitarea controlata a deseurilor	2010	23.000	23.000		
Masuri privind restructurarea tehnologica		26.124.172	21.124.171	5.000.001	-
Achizitionare statie de sablat RB-2800	2007	2.290.750	2.290.750	-	-
Achizitionare echipamente de sudura pentru otel – inox si aluminiu	2008	416.500	416.500	-	-
Modernizare echipament aer comprimat	2008	249.900	249.900	-	-
Achizitionare echipamente de sudura automata	2008	208.250	208.250	-	-
Achizitionare instalatie de vopsire tancuri	2009	416.500	416.500	-	-
Achizitionare echipamente portabile pentru debitare si indoire tubulatura	2009	624.750	624.750	-	-
Modernizare lansare nave - carucioare	2010	8.756.122	3.756.121	5.000.001	-
Modernizare armari nave	2010	2.082.500	2.082.500	-	-
Implementare tehnologie sudura inox si alte operatii specifice	2010	8.746.500	8.746.500	-	-
Modernizare instalatie de apa	2009	416.500	416.500	-	-
Modernizare utilitati - retea de O2, CO2 si retea de H2C2	2008	291.550	291.550	-	-
Refacere cai acces uzinale	2008	249.900	249.900	-	-
Achizitionare macara portuara	2010	1.249.500	1.249.500	-	-
Modernizare laborator incercari mecanice si verificare control nedistructiv	2008	124.950	124.950	-	-
Masuri pentru restructurarea		26.297.024	-	-	26.297.024

financiara a societatii					
Esalonarea la plata a datoriilor catre bugetul consolidat de stat	2010	1.297.018	-	-	1.297.018
Scutirea la plata a penalitatilor si dobanzilor	2010	25.000.0006	-	-	25.000.0006
TOTAL		54.425.446	23.128.421	5.000.001	26.297.024

Sursa: Programul de restructurare al S.C. NAVOL S.A.

Realizarea programului de restructurare notificat necesita un efort financiar total in valoare de 54.425.446 RON.

3. EVALUAREA MASURILOR DE SPRIJIN FINANCIAR

Caracterul de ajutor de stat al masurilor notificate

- (20) Criteriile pe baza carora se stabileste daca o masura reprezinta ajutor de stat sunt prevazute la art. 2 alin. (1) din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata. Astfel, ajutorul de stat reprezinta orice masura de sprijin luata de stat sau de autoritatile administratiei locale, din resurse de stat sau ale administratiei locale, indiferent de forma, care distorsioneaza sau ameninta sa distorsioneze concurenta, prin favorizarea anumitor intreprinderi, a productiei anumitor bunuri sau a furnizarii anumitor servicii sau care afecteaza comerțul dintre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene, fiind considerat incompatibil cu un mediu concurential normal.
- (21) Sprijinul financiar notificat consta in renuntarea statului la obtinerea unor venituri, prin urmare sunt implicate resurse ale statului. Acesta se va acorda unui anumit agent economic, respectiv S.C. NAVOL S.A., avand astfel un caracter selectiv. Acordarea facilitatilor va avea un efect favorabil asupra indicatorilor economici si financiari ai societatii, in special asupra cash-flow-ului. Astfel, societatii i se confera un avantaj economic, fiind favorizata in comparatie cu concurentii sai.
- (22) De asemenea, nu exista nici un dubiu ca masurile financiare afectează comerțul cu statele membre ale Uniunii Europene din moment ce produsele oferite de S.C. NAVOL S.A. intra in concurenta cu alte produse similare fabricate de firme din Uniunea Europeana.
- (23) Ca urmare, masurile de sprijin financiar notificate ce se intentioneaza a se acorda S.C. NAVOL S.A. sunt considerate ajutoare de stat si intra sub incidenta *Legii nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata.

Analiza compatibilitatii ajutorului de stat cu legislatia in domeniu

- (24) Articolul 2 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata, prevede ca ajutoarele acordate de către stat sau din resurse de stat, care distorsionează sau amenință sa distorsioneze concurenta și afectează comerțul cu Statele Membre, sunt incompatibile cu mediul concurențial normal. Totusi, anumite ajutoare de stat pot fi considerate compatibile si pot fi autorizate de catre Consiliul Concurentei, daca acordarea acestor ajutoare de stat se face cu respectarea anumitor criterii prevazute in regulamentele si instructiunile Consiliului Concurentei.

- (25) Intrucat S.C. NAVOL S.A. se confrunta cu grave dificultati financiare, ajutorul notificat poate fi considerat compatibil numai daca sunt respectate criteriile prevazute in *Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate*, pus in aplicare prin Ordinul presedintelui Consiliului Concurentei nr. 501/23.11.2004, publicat in Monitorul Oficial nr.1215/17.12.2004 (denumit in continuare Regulament).
- (26) In continuare, Consiliul Concurentei evalueaza compatibilitatea ajutorului de stat pentru S.C. NAVOL S.A. in conformitate cu criteriile prevazute in Regulament, urmarind:
- eligibilitatea societatii – societate in dificultate si apartenenta la un grup de firme;
 - restaurarea viabilitatii pe termen lung;
 - prevenirea distorsionarii excesive a concurentei;
 - dimensionarea corecta a ajutorului care trebuie limitat la minimum necesar (proportionalitatea ajutorului);
 - respectarea principiului “prima si ultima data”;
 - asigurarea indeplinirii obiectivelor continute de Planul de restructurare si monitorizarea permanenta a modului de implementare a acestuia.

Societate in dificultate

- (27) Pentru a beneficia de ajutor de stat conform Regulamentului, societatea trebuie sa fie in dificultate. Se considera ca “o intreprindere este in dificultate atunci cand nu este capabila, fie prin resurse financiare proprii, fie prin resursele pe care le poate obtine de la proprietari/actionari sau creditor, sa-si acopere pierderile si care, in absenta unei interventii din exterior din partea autoritatilor publice, vor conduce pe termen scurt sau mediu, aproape sigur la iesirea din circuitul economic a acesteia”.
- (28) In sensul art.2 alin.(2) lit.c) din Regulament, o societate, indiferent de forma juridica, este considerata in dificultate atunci cand respectiva intreprindere intruneste conditiile pentru a fi supusa unei proceduri prevazute de legislatia privind procedura reorganizarii judiciare si a falimentului.
- (29) In acest sens, Consiliul Concurentei retine ca, la nivelul unor datorii curente in anul 2004 in suma de 83,72 milioane RON, datorii care reprezinta de aproximativ 4 ori valoarea capitalului social, societatea se afla intr-o situatie posibila de declansare a procedurii de reorganizare si faliment. Prin urmare, S.C. NAVOL S.A. indeplineste conditia de eligibilitate prevazuta la art. 2 alin.(2) lit. c) din Regulament.

Apartenenta la un grup de firme

- (30) Conform prevederilor art. 2 alin. (5) din Regulament, o societate apartinand unui grup nu este in mod normal eligibila pentru acordarea ajutorului pentru salvare si restructurare, cu exceptia cazului in care se poate demonstra ca dificultatile societatii sunt proprii si nu rezulta dintr-o alocare arbitrara a costurilor in cadrul grupului si ca dificultatile sunt prea serioase pentru a fi rezolvate de grup.

- (31) Dificultatile S.C. NAVOL S.A. ii sunt proprii si se datoreaza in principal volumului mare de majorari si penalitati de intarziere aferente unor debite acumulate inainte de privatizare si situatiilor exceptionale cu care s-a confruntat societatea.
- (32) Principalii actionari ai societatii sunt domnul Ioan Alexandru care detine 30,5422% din capitalul social si SIF Muntenia care detine 49,7710% din capitalul social.
- (33) Domnul Ioan Alexandru detine controlul asupra societatilor: S.C. SOLID SYSTEM S.A., SOLID TRADE SERVICES GmbH Viena si S.C. ALEXANDER TRADING CO S.R.L. AVAS a furnizat Consiliului Concurentei date despre situatia economico-financiara a acestor societati. Conform bilanturilor contabile, aceste societati au obtinut la finele anului 2004 un profit total de 3.325.450 RON. Consiliul Concurentei retine ca in perioada 2000-2004, domnul Ioan Alexandru a efectuat in S.C. NAVOL S.A. investitii in valoare de 5.367.000 RON si isi asuma finantarea programului de restructurare notificat cu 5.000.001 RON.
- (34) SIF Muntenia³ este un organism de plasament colectiv care, potrivit legislatiei in domeniu, nu poate imprumuta sau garanta o societate comerciala, ci doar subscrie actiuni sau obligatiuni emise de societate. Asa cum am mentionat, SIF Muntenia detine 49,7710% din capitalul social al S.C. NAVOL S.A. Daca SIF Muntenia ar participa la o noua majorare a capitalului social al S.C. NAVOL S.A., ar depasi cota de 50%, si potrivit art.203 din Legea nr.297/2004 privind piata de capital, ar fi obligata sa organizeze oferta publica de preluare a actiunilor S.C. NAVOL S.A. detinute de ceilalti actionari. In aceste conditii, SIF Muntenia ar putea ajunge sa detina aproximativ 90% din capitalul social al S.C. NAVOL S.A. si, in conformitate cu prevederile legale in materie, societatea ar fi delistata (inchisa la tranzactionare). In acelasi timp, potrivit prevederilor de prudentialitate privind structura portofoliului unui organism de plasament colectiv, SIF Muntenia trebuie sa-si limiteze detinerile de actiuni in societati nelistate la sub 30%. In consecinta, in conformitate cu legislatia care reglementeaza activitatea SIF-urilor, daca SIF Muntenia ar participa la majorarea capitalului social al S.C. NAVOL S.A. peste cota detinuta, CNVM⁴ ar anula subscrierile. Societatea nu ar mai beneficia astfel de fondurile incasate ca urmare a subscrierii.
- (35) Consiliul Concurentei noteaza ca pentru a atrage fonduri necesare desfasurarii activitatii S.C. NAVOL S.A., actionarii acesteia au hotarat emisiunea de actiuni. SIF Muntenia a scris si a achizitionat actiuni la S.C. NAVOL S.A. in anii 2003 si 2004 (ajungand sa detina 49,7710% din capitalul social al acesteia), sumele incasate in acest mod de societate fiind de 8.228.441 RON.
- (36) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei concluzioneaza ca resursele si posibilitatile de sustinere ale actionarilor S.C. NAVOL S.A. sunt insuficiente pentru a rezolva dificultatile cu care se confrunta societatea, fiind astfel necesara interventia statului.

³ Societatea de Investitii Financiare Muntenia

⁴ Comisia Nationala a Valorilor Mobiliare

Restaurarea viabilitatii pe termen lung a societatii

- (37) Conform art. 13 din Regulament, acordarea ajutorului de stat pentru restructurare este conditionata de implementarea planului de restructurare care sta la baza evaluarii facute de Consiliul Concurentei cu privire la ajutorul de stat. Planul de restructurare, a carui durata trebuie sa fie cat mai scurta posibil, trebuie sa cuprinda abandonarea activitatilor producatoare de pierderi si sa-i ofere societatii viabilitatea pe termen lung, permitandu-i sa functioneze cu resurse proprii. Planul de restructurare trebuie sa se bazeze pe o estimare realista a conditiilor de piata, restaurarea viabilitatii trebuind sa rezulte, in principal, din masurile interne pe care acesta le contine, precum si din luarea in considerare a factorilor externi, cum sunt variatia preturilor si a cererii, factori asupra carora societatea nu are o influenta determinanta.
- (38) Restaurarea viabilitatii S.C. NAVOL S.A. deriva, in principal, din:
- restructurarea financiara prin acordarea ajutorului de stat notificat;
 - efectuarea de investitii tehnologice si de mediu care vor conduce la cresterea productivitatii prin reducerea costurilor de productie, la cresterea calitatii produselor fabricate/serviciilor prestate, precum si la incadrarea in normele de mediu;
 - restructurarea organizatorica a societatii, ce consta in principal in dezafectarea si vanzarea unor active, reorganizarea sectiilor de productie ca centre de profit si in derularea unui amplu program de instruire, specializare si atestare a personalului.
- (39) Prin masurile de restructurare propuse se urmareste armonizarea capacitatilor de productie cu posibilitatile pietei interne si externe de absorbtie a produselor, reabilitarea si modernizarea unor instalatii tehnologice in vederea corelarii cu necesitatile de productie ale societatii si a reducerii costurilor de productie, generarea de profit precum si cresterea disponibilitatilor financiare.
- (40) Sansele de viabilizare a societatii au fost analizate si sunt sustinute de:
- estimarile pozitive ale studiului de piata (anexat planului de restructurare) privind evolutia pietei constructiei si reparatiilor de nave;
 - comenzile societatii de la parteneri externi pentru constructii de nave, ce se vor derula pe perioada restructurarii;
 - experienta in constructia oricarui tip de nava completa pana la capacitatea de 5.600 TDW, existenta personalului calificat si agreeat de toate registrele navale, existenta unor tehnologii care permit un grad mare de adaptabilitate la cerere.
- (41) Prin acordarea ajutorului de stat, societatea va fi degrevata de datoriile catre bugetul consolidat al statului devenind credibila in fata institutiilor de credit. Astfel, societatea va obtine finantarea proiectelor sale de constructii de nave si va putea onora comenzile si contractele incheiate.
- (42) Prin aplicarea masurilor cuprinse in planul de restructurare se preconizeaza o imbunatatire a indicatorilor economico-financiari, astfel:

Tabelul nr.4 - Evolutia preconizata a indicatorilor economico-financiari – RON –

Denumirea indicatorilor		2005	2006	2007	2008	2009	2010
1	Venituri totale, din care:	17.950.000	25.580.000	26.680.000	28.150.000	29.400.000	30.890.000
	- Venituri exploatare	16.400.000	23.500.000	25.400.000	26.600.000	27.900.000	28.700.000
	- Cifra de afaceri netă	16.040.000	21.820.000	24.620.000	25.520.000	26.300.000	26.580.000
	- Venituri financiare	1.550.000	2.080.000	1.280.000	1.550.000	1.500.000	2.190.000
	- Venituri extraordinare	0	0	0	0	0	0
2	Cheltuieli totale, din care:	23.470.550	26.620.000	27.170.500	28.050.500	28.840.500	30.000.500
	a) de exploatare	20.120.550	22.890.000	23.770.500	24.850.500	25.840.500	27.150.500
	b) financiare	3.250.000	3.530.000	3.200.000	3.000.000	2.800.000	2.650.000
	c) extraordinare	100.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000
6	Profit brut (+) / Pierdere (-)	-5.520.550	-1.040.000	-490.500	99.500	559.500	889.500

Sursa: Programul de restructurare al S.C. NAVOL S.A.

- (43) In urma realizarii masurilor din programul de restructurare societatea previzioneaza atingerea in anul 2010 a urmatorilor indicatori tinta:

Tabelul nr.5 - Indicatori economico – financiari tinta

Profit brut	RON	889.500
Cifra de afaceri	RON	26.580.000
Număr de salariați	pers.	779
Capital propriu	RON	20.767.500
Durata de recuperare al creanțelor	zile	28
Durata de plata a datoriilor	zile	201
Grad de îndatorare	%	71,51
Rentabilitate economica	%	0,75
Rentabilitate financiara	%	3,60
Flux de numerar	RON	4.837.900

Sursa: Programul de restructurare al S.C. NAVOL S.A.

- (44) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei considera ca planul de restructurare propus va conduce la restaurarea viabilitatii S.C. NAVOL S.A. pe termen lung.

Prevenirea oricarei distorsiuni excesive a concurentei (masuri compensatorii)

- (45) Conform prevederilor Regulamentului, in vederea minimizarii cat mai mult posibil a efectelor negative ale acordarii ajutorului de stat asupra concurentei pe pietele relevante, sunt necesare masuri compensatorii. Aceste masuri vor fi proportionale cu efectele distorsionante cauzate de ajutor si, in special, cu marimea si importanta relativa a societatii pe pietele relevante. Reducerea prezentei pe piata a societatii se stabileste pe baza studiului de piata anexat la notificare, precum si a oricaror alte informatii relevante si face parte integranta din planul de restructurare.
- (46) Potrivit informatiilor transmise de AVAS, societatea a inchis si dezafectat urmatoarele active neviabile: stocator de oxigen, strung carusel tip SC 43, instalatie de galvanizat,

stocator bioxid de carbon si instalatia aferenta, masina de debitat cu plasma. Dezafectarea acestor active a condus la reducerea capacitatii de productie cu 3%. Aceasta reducere de capacitati nu este considerata masura compensatorie in sensul Regulamentului intrucat, contribuie la eliminarea activitatilor generatoare de pierderi.

- (47) Avand in vedere cota de piata de 10,18% detinuta de S.C. NAVOL S.A. pe piata relevanta, in scopul evitarii distorsionarii concurentei, ca masura compensatorie, societatea isi va reduce ireversibil capacitatea de productie viabila de la 12.000 tone in anul 2004 la 9.600 tone in anul 2010, respectiv cu 20%. Astfel, vor fi disponibilizate si valorificate un numar de 10 active si 547 mijloace fixe, cum sunt: strunguri, poduri rulante, fabrica de acetilena, macarale, instalatie de acoperiri metalice, presa de indoit tabla, masini pentru prelucrarea metalului, etc.
- (48) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei apreciaza ca ajutorul de stat va fi utilizat numai in scopul restaurarii viabilitatii societatii, fara sa-i permita beneficiarului, in timpul aplicarii planului de restructurare, sa-si extinda capacitatea de productie.

Ajutorul limitat la minimum necesar (proportionalitatea ajutorului)

- (49) In conformitate cu prevederile art. 15 din Regulament, cuantumul si intensitatea ajutorului de stat trebuie sa fie limitate la minimul strict necesar, pentru a permite restructurarea in functie de resursele financiare existente ale societatii si ale actionarilor. Beneficiarul ajutorului de stat trebuie sa aduca o contributie semnificativa la planul de restructurare din propriile resurse, inclusiv din vanzarea de active neesentiale pentru supravietuirea intreprinderii, ori din finantari externe in conditii de piata. Potrivit prevederilor art. 15 alin. (2) din Regulament, pentru intreprinderile mari, o contributie de cel putin 50% este considerata corespunzatoare.
- (50) Costul total al restructurarii S.C. NAVOL S.A. este de 54.425.446 RON si este sustinut din urmatoarele surse:
- | | |
|-------------------------------------|-----------------|
| - surse proprii ale societatii | 23.128.421 RON |
| - infuzie de capital a actionarului | 5.000.001 RON |
| - ajutor de stat | 26.297.024 RON. |
- (51) Contributia proprie a beneficiarului de ajutor de stat la acoperirea costurilor de restructurare, in suma de 28.128.422 RON, reprezinta 51,7% si se asigura prin:
- | | |
|---|----------------|
| - infuzie de capital a actionarului | 5.000.001 RON |
| - venituri din vanzari de active ⁵ | 10.831.807 RON |
| - credit contractat in conditii de piata | 12.296.614 RON |
- Intensitatea ajutorului de stat, calculata ca raport intre valoarea ajutorului de stat si costul total al restructurarii, este de 48,3%.
- (52) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei retine ca sursele proprii de finantare sunt certe si considera ca semnificativa contributia proprie de 51,7% la sustinerea costurilor de restructurare, aceasta demonstrand increderea in valoarea practica a restructurarii si

⁵ Activele au fost evaluate de experti autorizati independenti

faptul ca suma si intensitatea ajutorului de stat au fost limitate strict pentru a permite restructurarea in functie de resursele financiare existente ale intreprinderii si ale actionarilor acesteia. Se evita astfel ca societatea sa primeasca un surplus de lichiditati care ar putea fi folosite in scopul unor activitati agresive, de distorsiune a pietei.

Respectarea principiului „prima si ultima data”

- (53) Consiliul Concurentei considera ca atat restructurarea inceputa in anul 2000 si care continua si in prezent, cat si planul de restructurare notificat (care se intinde pana la sfarsitul anului 2010), reprezinta parti ale aceluiasi proces de restructurare. De regula, o perioada atat de lunga de restructurare nu este acceptata. Cu toate acestea, in cazul S.C. NAVOL S.A., Consiliul Concurentei retine ca exista circumstante exceptionale (vezi paragrafele (14) si (15)) care justifica faptul ca masurile de restructurare luate incepand din anul 2000 si masurile notificate sunt privite ca parti ale aceluiasi proces de restructurare. In primul rand, asa cum s-a mentionat deja, in anul 2000, cand a inceput restructurarea societatii, Romania nu avea o economie de piata functionala. In al doilea rand, datoriile bugetare restante care urmeaza sa fie scutite si esalonate, isi au originea in perioada anterioara privatizarii societatii, cand Romania nu avea o economie de piata functionala. In al treilea rand, in aceasta perioada s-a produs o situatie de forta majora (seceta excesiva din 2003-2004) care a afectat derularea normala a restructurarii societatii.
- (54) Asa cum s-a aratat in paragraful (13), S.C. NAVOL S.A. nu a beneficiat efectiv de facilitatile la plata datoriilor bugetare restante autorizate in anii 2001 si 2004, datoriile fiind repuse in sarcina societatii. In conditiile in care, ca urmare a circumstantelor exceptionale prezentate, a fost acceptata ca perioada de restructurare, perioada 2000-2010, Consiliul Concurentei a evaluat ca ajutor de stat pentru restructurare facilitatile la plata datoriilor acumulate de societate pana la 30.06.2004 (inclusiv datoriile repuse in sarcina societatii). Consiliul Concurentei subliniaza ca aceste circumstante exceptionale nu vor mai putea justifica prelungirea perioadei de restructurare peste perioada notificata sau acordarea unui ajutor de salvare/restructurare suplimentar.

Monitorizare si raportare anuala

- (55) In concordanta cu dispozitiile art. 18 din Regulament, Consiliul Concurentei monitorizeaza permanent modul de implementare a planului de restructurare pentru a se asigura de indeplinirea obiectivelor stabilite.
- (56) Consiliul Concurentei va monitoriza implementarea planului de restructurare pana la sfarsitul perioadei pentru a se asigura ca nu vor exista cresteri ale capacitatilor de productie, abateri majore de la realizarea masurilor de restructurare si ca ajutorul de stat nu va conduce la crearea de lichiditati suplimentare care sa fie folosite pentru alte activitati decat cele cuprinse in programul de restructurare.

4. CONCLUZII

- (57) Tinand cont de considerentele expuse anterior, Consiliul Concurentei constata ca ajutorul de stat individual ce se intentioneaza a se acorda S.C. NAVOL S.A. este compatibil cu mediul concurential normal si nu afecteaza semnificativ comertul cu Statele Membre ale Uniunii Europene.

DECIDE

Art. 1. Masurile de sprijin financiar ce se acorda S.C. NAVOL S.A. Oltenita constituie ajutor de stat in sensul art. 2 alin. (1) din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*.

Art. 2. In temeiul art. 21 alin. (2) lit. c) coroborat cu art. 23 alin. (1) lit. e) din *Legea nr.143/1999*, republicata, se autorizeaza ajutorul de stat pentru restructurare, ce se acorda S.C. NAVOL S.A., cu conditia respectarii art. 3 si art. 4 din prezenta Decizie.

Art. 3. Societatea este obligata sa implementeze in totalitate planul de restructurare asumat.

Art. 4. Societatea isi va reduce capacitatile de productie pana in anul 2010 conform Programului de restructurare asumat.

Art. 5. In cazul nerespectarii conditiilor impuse prin prezenta decizie, se vor aplica prevederile art. 22 din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*.

Art. 6. Valoarea ajutorului de stat este de 26.297.024 RON.

Art. 7. Prezenta Decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

Art. 8. Potrivit dispozitiilor art. 32 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei informatii privind ajutorul de stat acordat, in vederea inventarierii si monitorizarii acestuia. De asemenea, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei rapoarte anuale privind implementarea planului de restructurare. Primul raport va fi transmis in termen de 6 luni de la emiterea deciziei. Urmatoarele rapoarte vor trebui sa arate ca societatea a respectat masurile compensatorii privind reducerea de capacitati de productie impuse prin prezenta decizie.

Art. 9. Potrivit prevederilor art. 46 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, prezenta Decizie poate fi atacata de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 de zile de la comunicare.

Art. 10. Prezenta Decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurenteii:

- Autoritatii pentru Valorificarea Activelor Statului, str. Cpt. Av. Alexandru Serbanescu, nr. 50, sector 1, Bucuresti;
- S.C. NAVOL S.A., str. Portului nr. 45-46, Oltenita, Judetul Calarasi, cod postal 915400.

AVAS fiind mandata sa notifice in numele tuturor furnizorilor, va comunica acestora prezenta decizie.